

- a) den anmodende deltagerstat kan under forudsætning af den inspicerede deltagerstats godkendelse sende en repræsentant, som skal være statsborger enten i den anmodende deltagerstat eller i en tredje deltagerstat, med henblik på at overvåge gennemførelsen af inspektionen på stedet som observatør;
- b) den inspicerede deltagerstat skal underrette Generaldirektøren om, hvorvidt den accepterer den foreslåede observatør eller ej, inden 12 timer efter Eksekutivrådets godkendelse af inspektionen på stedet;
- c) i tilfælde af godkendelse skal den inspicerede deltagerstat give observatøren adgang i overensstemmelse med protokollen;
- d) den inspicerede deltagerstat skal som regel acceptere den foreslåede observatør, men i tilfælde af at den inspicerede deltagerstat giver afslag, skal dette faktum registreres i inspektionsrapporten.
- Der må højst være tre observatører i tilfælde af, at der er flere anmodende deltagerstater.
- (a) The requesting State Party, subject to the agreement of the inspected State Party, may send a representative, who shall be a national either of the requesting State Party or of a third State Party, to observe the conduct of the on-site inspection;
- (b) The inspected State Party shall notify its acceptance or non-acceptance of the proposed observer to the Director-General within 12 hours after approval of the on-site inspection by the Executive Council;
- (c) In case of acceptance, the inspected State Party shall grant access to the observer in accordance with the Protocol;
- (d) The inspected State Party shall, as a rule, accept the proposed observer, but if the inspected State Party exercises a refusal, that fact shall be recorded in the inspection report.
- There shall be no more than three observers from an aggregate of requesting States Parties.

#### *Rapporter om en inspektion på stedet*

62. Inspektionsrapporter skal indeholde:
- a) en beskrivelse af den af inspektionsholdet udførte virksomhed;
- b) de faktuelle resultater af inspektionsholdets virksomhed af relevans for formålet med inspektionen;
- c) en redegørelse for samarbejdet under inspektionen på stedet;
- d) en faktisk beskrivelse af omfanget af den tildelte adgang, herunder af de alternative midler, som holdet har haft under inspektionen på stedet; og
- e) enhver anden oplysning af relevans for formålet med inspektionen.
- Divergerende iagttagelser gjort af inspektører kan vedlægges rapporten.

63. Generaldirektøren skal stille udkast til inspektionsrapporter til rådighed for den inspicerede deltagerstat. Den inspicerede deltagerstat har ret til inden 48 timer at give Generaldirektøren sine bemærkninger og forklaringer og til at udpege enhver oplysning og data, som efter dens opfattelse ikke er af relevans for formålet med inspektionen, og som ikke bør cirkuleres uden for Det Tekniske Sekretariat. Generaldirektøren skal behandle den inspicerede deltagerstats forslag til ændringer i udkastet til inspektionsrapporten og skal i muligt omfang

#### *Reports of an On-Site Inspection*

62. Inspection reports shall contain:
- (a) A description of the activities conducted by the inspection team;
- (b) The factual findings of the inspection team relevant to the purpose of the inspection;
- (c) An account of the cooperation granted during the on-site inspection;
- (d) A factual description of the extent of the access granted, including the alternative means provided to the team, during the on-site inspection; and
- (e) Any other details relevant to the purpose of the inspection.
- Differing observations made by inspectors may be attached to the report.

63. The Director-General shall make draft inspection reports available to the inspected State Party. The inspected State Party shall have the right to provide the Director-General within 48 hours with its comments and explanations, and to identify any information and data which, in its view, are not related to the purpose of the inspection and should not be circulated outside the Technical Secretariat. The Director-General shall consider the proposals for changes to the draft inspection report made by the inspected State Party and